

مشکل الفاظ و معانی: پنا محبوب۔ میرا ہمارا۔ واہوا بہت زیادہ۔ وحدت: ذات باری تعالیٰ۔ لکھم: مالک، خاوند۔ اوٹ: پناہ۔ بات: باتھ۔ جیم: محبوب۔ جاس: محبت کی نگاہ۔ لاس: روشن۔ آس: امید۔ بھاس: خلش۔ سائیں: مالک۔ بھائی: پوری کی۔

ترجمہ:

- (۱) میرے گھر محبوب آیا ہے۔ وحدت نے کیا خوب شور کیا ہے۔ اور انہد کی بائسری نے اپنی تائیں خوب بھائی ہیں۔ ہم نے لاہور کا تخت پالیا ہے۔
میرے گھر محبوب آیا ہے۔
- (۲) میرے سب کھوٹ کھوٹ جل گئے ہیں۔ بچی محبت کی چوٹ لگ گئی ہے۔ اب ہمیں اسی مالک کی اوٹ حاصل ہو گئی ہے۔
میرے گھر محبوب آیا ہے۔
- (۳) اب ہم سال وساعت کو کیا شمار کریں کہ سستی کا پیالہ ہمارے ہاتھ لگ گیا ہے۔ اب میں ذات صفات سب کچھ بھول گئی ہوں۔
میرے گھر محبوب آیا ہے۔
- (۴) اب ہم کو میں لپچاس کیا کرنے ہیں؟ محبوب نے ہماری طرف بھی ایک نگاہ ڈالی ہے۔ اب تمام جہاں روشن اور چمکتا ہوا دکھائی دیتا ہے۔
میرے گھر محبوب آیا ہے۔
- (۵) اب ہمیں ایک آس کے لئے ہی بے چینی ہے۔ اے تجھے شاہ! محبوب ہمارے پاس آ گیا ہے۔ مالک نے ہماری آس امید پوری کر دی ہے۔
میرے گھر محبوب آیا ہے۔

(۱۲۰) میرے ماہی کیوں چر لایا ہے

- (۱) میرے ماہی کیوں چر لایا ہے
گمہ بکھا ہن پریم گہانے
جس تن لگے سو تن جانے
اقدار جھروکاں باہر طعنے
نیونہ لا ایہہ شکھ پایا ہے
میرے ماہی کیوں چر لایا ہے